

## [Texte]

**Mr. Richardson:** If you are telling me that every one you can think of is a poor record, I suppose I am telling you that it is.

**Mr. Sommerville:** Time will tell.

**Mr. Richardson:** I am also telling you that you send out pamphlets to people in order, I presume, to encourage more contributors to your office.

**Mr. Sommerville:** That is not true. You said that once before, and I would like to clear up the record on that.

**Mr. Richardson:** If you want to get into that I will get into it in a big way.

**Mr. Sommerville:** There are various—

**Mr. Richardson:** There is an organization called Brownstructure. It was a pretty noble and honourable thing—not just everybody on the payroll not paying any taxes. They send comic books across the country to raise funds—

**Mr. Sommerville:** No, wait a minute. The structure of the organization—

**Mr. Richardson:** —taking cheap shots and printing mis-facts and mistatements of facts in your brochures.

**Mr. Sommerville:** —is exactly the same as it was under Collin Brown.

**Mr. Richardson:** I do not recall Collin Brown every lying to me or giving me misinformation.

**Mr. Sommerville:** Are you telling me that I am lying to you?

**Mr. Richardson:** I am saying that I do not remember Collin Brown ever having lied to me or given me misinformation.

**Mr. Sommerville:** He would not have, and there is no misinformation in this.

**Mr. Richardson:** I just asked you to reply to me. It says “total planned handouts by the Western Diversification Office, 1987-1993”.

**Mr. Sommerville:** I consider those hand-outs and you should not be doing them. You are wasting our tax dollars and you are not competent to do it.

**Mr. Richardson:** Whether or not you consider them hand-outs, I am telling you they are not hand-outs. There is a loan.

**Mr. Sommerville:** You are not competent to do it. If these people have a legitimate—

**Mr. Richardson:** I am not suggesting that I or the Western Diversification Office is competent. They hire people from the private sector to examine these loans.

**Mr. Sommerville:** —business that needs investment, let them get investments or loans.

**Mr. Richardson:** Every loan given out—

**Mr. Côté (Richmond—Wolfe):** Mr. Chairman, I would like to hear one person at a time, because I have a lot of problems.

## [Traduction]

**M. Richardson:** Si vous me dites que tous ces programmes ont un taux de réussite très bas, je suppose que, oui, le Bureau est différent.

**M. Sommerville:** L'avenir nous le dira.

**M. Richardson:** Je vous dis également qu'il semble bien que vos brochures soient destinées à vous attirer des dons.

**M. Sommerville:** Ce n'est pas vrai. Vous l'avez déjà dit tout à l'heure, et je voudrais que cela soit bien clair.

**M. Richardson:** Si vous voulez vous lancer dans ce débat, allons-y.

**M. Sommerville:** Il y a divers. . .

**M. Richardson:** Il y a une organisation qu'on appelle la structure Brown. C'est un groupe tout à fait noble et honorable, et non pas simplement un groupe de gens qui ne paient pas de taxes. Ils envoient des ouvrages humoristiques dans tout le pays pour recueillir des fonds. . .

**M. Sommerville:** Non, un instant. La structure de l'organisation. . .

**M. Richardson:** . . .et, dans ses brochures, il lance des attaques non fondées et publie toutes sortes de faussetés.

**M. Sommerville:** . . .est exactement la même qu'à l'époque de Collin Brown.

**M. Richardson:** Je ne me souviens pas d'avoir entendu Collin Brown me mentir ou me dire des faussetés.

**M. Sommerville:** Vous dites que je vous mens?

**M. Richardson:** Je dis que je ne me souviens pas d'avoir entendu Collin Brown me mentir ou me dire des faussetés.

**M. Sommerville:** Bien sûr que non, et il n'y a pas de faussetés non plus dans cet ouvrage.

**M. Richardson:** Je vous ai simplement demandé de me répondre. Vous parlez des sommes que le Bureau de diversification de l'économie de l'Ouest devrait avoir distribuées entre 1987 et 1993.

**M. Sommerville:** Je considère que ce sont effectivement des subventions et que vous ne devriez pas en verser. Vous gaspillez nos impôts et vous n'êtes pas compétent pour le faire.

**M. Richardson:** Que vous le vouliez ou non, ce ne sont pas des subventions. Ce sont des prêts.

**M. Sommerville:** Vous n'avez pas compétence pour distribuer cet argent. Si ces gens ont un besoin légitime. . .

**M. Richardson:** Je n'ai jamais dit que j'étais compétent en la matière, pas plus que le Bureau de diversification. Celui-ci embauche des gens du secteur privé pour examiner les demandes de prêts.

**M. Sommerville:** . . .d'un investissement pour leur entreprise, alors qu'ils se trouvent des investissements ou des prêts.

**M. Richardson:** Tous les prêts consentis. . .

**M. Côté (Richmond—Wolfe):** Monsieur le président, j'aimerais bien que chacun parle à son tour parce que j'ai beaucoup de difficulté.